

MLG27PN
MLG27PD

INSTALLATION INSTRUCTIONS

COMMERCIAL DRYER
GAS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

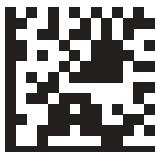
SÈCHE-LINGE COMMERCIAL
À GAZ

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

SECADORA COMERCIAL
A GAS

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

ASCIUGATRICE COMMERCIALE
A GAS



www.maytagcommerciallaundry.com

W10722015D

TABLE OF CONTENTS

	Page
Dryer Safety	3
Dryer Disposal	6
Tools & Parts	7
Specifications	7
Dimensions/Clearances	8
Installation Requirements	9
Venting Requirements	12
Gas Supply Requirements	14
Installing Leveling Legs	15
Leveling	16
Complete Installation	17
Reversing Door Swing (optional)	18
Maintenance Instructions	19
If You Need Assistance	19
Technical Specifications – Gas Dryer	20
Electronic Control Setup Instructions	22
Warranty	27

ÍNDICE

	Página
Seguridad de la secadora.....	56
Eliminación de la secadora	58
Herramientas y piezas	59
Especificaciones	59
Dimensiones y espacios libres	60
Requisitos de instalación	61
Requisitos de ventilación	64
Requisitos del suministro de gas	67
Instalación de las patas niveladoras	68
Nivelación	69
Complete la instalación	70
Cómo invertir el cierre de la puerta (opcional)	71
Instrucciones de mantenimiento	72
Si necesita ayuda	72
Especificaciones técnicas – secadora a gas	73
Instrucciones de programación del control electrónico	75
Garantía	81

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Sécurité du sèche-linge	28
Élimination du sèche-linge	31
Outils et pièces	32
Spécifications	32
Dimensions/Distances de dégagement	33
Exigences d'installation	34
Exigences concernant l'évacuation	35
Spécifications de l'alimentation en gaz	40
Installation des pieds de nivellation	41
Nivellement	42
Achever l'installation	43
Inversion du sens d'ouverture de la porte (facultatif)	44
Instructions d'entretien	45
Si vous avez besoin d'assistance	45
Fiche technique – sèche-linge à gaz	45
Instructions de réglage du tableau de commande électronique	48
Garantie	54

INDICE

	Pagina
Sicurezza dell'asciugatrice.....	82
Eliminazione dell'asciugatrice.....	85
Attrezzi e componenti	86
Specifiche	86
Dimensioni/spazi	87
Requisiti dell'installazione	88
Requisiti di scarico	91
Requisiti di alimentazione del gas	93
Installazione dei piedini di regolazione	94
Livellamento	95
Completamento dell'installazione	96
Inversione della rotazione di apertura (facoltativo)	97
Istruzioni di manutenzione	98
Se avete bisogno dell'assistenza	98
Dati tecnici – asciugatrice a gas	99
Configurazione dei controlli elettronici	101
Garanzia	107

SEGURIDAD DE LA SECADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

! PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

! ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.



ADVERTENCIA - "Riesgo de incendio"

- La instalación de la secadora de ropa debe estar a cargo de un instalador competente.
- Instale la secadora de ropa según las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
- No instale una secadora de ropa con materiales de ventilación de plástico flexible o un conducto de metal flexible (de hoja de metal). Si se usa un conducto de metal flexible, éste deberá ser de un tipo específico, que esté identificado por el fabricante de electrodomésticos como apto para ser usado con secadoras de ropa. Es sabido que los materiales de ventilación flexible se derrumban, se aplastan con facilidad y atrapan pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire de la secadora de ropa y aumentarán el riesgo de incendio.
- Para reducir el riesgo de lesiones severas o la muerte, siga todas las instrucciones de instalación.
- Guarde estas instrucciones.

- Se recomienda que el propietario coloque las instrucciones para el uso del cliente en un lugar a la vista, en caso de que el cliente sienta olor a gas. Esta información deberá obtenerse con su proveedor de gas.
- Coloque a la vista la siguiente advertencia.



PRECAUCIÓN - RIESGO DE INCENDIO/ DE MATERIALES INFLAMABLES

Este es un símbolo adicional de la alarma de la seguridad que las alarmas usted al riesgo de incendio.

PARA SU SEGURIDAD

1. NO USE NI GUARDE GASOLINA NI OTROS MATERIALES INFLAMABLES DENTRO DE ESTE APARATO NI CERCA DEL MISMO.
2. NO ROCÍE CON AEROSOLES EN LA PROXIMIDAD DE ESTE APARATO MIENTRAS ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO.
3. NO MODIFIQUE ESTE APARATO.

SEGURIDAD DE LA SECADORA

⚠️ ADVERTENCIA:

PELIGRO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN

Si no se siguen las advertencias de seguridad con exactitud, se podrían producir lesiones graves, muertes o daños a la propiedad.

– No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de éste u otro aparato electrodoméstico.

– PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:

- **No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.**
 - **No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.**
 - **Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.**
 - **Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino.**
Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
 - **Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.**
- La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.**

ADVERTENCIA: Las pérdidas de gas no siempre se pueden detectar por el olfato.

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, siga las instrucciones de “Pasos que usted debe seguir si huele a gas”.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.
- Esta secadora se ha diseñado solamente para secar ropa y materiales textiles que hayan sido lavados en agua. No la use para ningún otro propósito.
- **ADVERTENCIA:** Si usted siente olor a gas, no use la secadora ni ningún equipo eléctrico que esté cerca. Advierta a otras personas que deben despejar el área. Póngase en contacto inmediatamente con el dueño de la secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que la ropa se inflame. Para reducir el riesgo de incendio debido a cargas contaminadas, la parte final de un ciclo en la secadora se produce sin calor (período de enfriamiento). Evite detener una secadora antes de que termine el ciclo de secado a menos que todos los objetos se saquen y separen rápidamente de modo que el calor se disipe.
- Si no puede evitarse poner en una secadora que gira las telas que contengan aceite vegetal o de cocina, o que hayan sido contaminadas por productos para el cuidado del cabello, las mismas deberán lavarse en agua caliente con detergente adicional – esto reducirá el peligro, pero no lo eliminará.
- No lave o seque artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- Los artículos que se hayan ensuciado con substancias tales como acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras y quitaceras, deberán lavarse en agua caliente con una cantidad adicional de detergente antes de secarse en la secadora.
- No seque en la secadora artículos que no hayan sido lavados.
- No utilice esta secadora si se han usado productos químicos industriales para la limpieza. La posible presencia de cantidades de residuos provenientes de productos químicos agresivos o descompuestos en la carga podría ocasionar daños a la secadora y gases nocivos.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la secadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños cada vez que se use la secadora cerca de ellos.
- Esta secadora no ha sido diseñada para ser usada por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso de la secadora, a cargo de una persona responsable por su seguridad.



- Antes de poner la secadora fuera de servicio o desecharla, quite las puertas a los compartimientos de la secadora.
- No introduzca las manos en la secadora cuando el tambor está movimiento.
- La apertura de la puerta de la secadora parará la función de la secadora.
- Cuando cargue o vuelva a cargar la secadora, evita tocar las partes metálicas del tambor que estén calientes (riesgo de quemaduras).
- Si la rotación del tambor está bloqueada debido a materiales textiles atascados, desconecte la secadora del suministro de energía antes de retirar cuidadosamente lo que esté atascado.
- No use la secadora si no calienta o si parece estar defectuosa o dañada. Contacte al propietario.
- No instale o almacene esta secadora donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
- No trate de jugar con los controles.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga de ropa.
- No use esta secadora sin el filtro de pelusa en su lugar.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomienda específicamente en el Manual de Uso y Cuidado o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizante de telas o productos para eliminar la estática de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan hule espuma o materiales con textura de hule similar.
- La parte final de un ciclo de rotación en la secadora ocurre sin calor (ciclo de enfriamiento) para asegurarse de que los artículos se dejen a una temperatura que asegure que no se dañarán.
- **ADVERTENCIA:** Nunca detenga un secado con rotación antes de que se termine el ciclo de secado, a menos que todos los artículos se hayan sacado y separado, para que se disipe el calor. (Evita el riesgo de combustión espontánea).
- En caso de falla en el suministro eléctrico, quite la carga rápidamente y extiéndala para evitar un riesgo de combustión espontánea.
- Mantenga el área alrededor de la abertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta abertura sin pelusa, polvo o suciedad.
- No deben bloquearse ni sellarse las aberturas de ventilación de aire fresco que entra en la habitación y en la secadora.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- Control de parada de emergencia: Despues de la instalación, el acceso al enchufe de la red o la desconexión del mismo por medio de un interruptor de doble polaridad deberá asegurarse en todo momento para cerciorarse de la desactivación inmediata de la secadora en caso de emergencia.
- La parte interior de la secadora y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Consulte la sección “Requisitos eléctricos” para ver las instrucciones de conexión a tierra.
- La secadora se desconectará de su fuente de alimentación durante el servicio y al cambiar piezas. Si se prevé la retirada del enchufe, se indicará claramente que es posible para el operador, para confirmar la retirada del enchufe desde cualquier punto de acceso. Si no es posible debido a la construcción del aparato o su instalación, se dispondrá de una desconexión con un sistema de bloqueo en la posición aislada.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ELIMINACIÓN DE LA SECADORA



Este electrodoméstico está marcado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/EU sobre Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).

Asegurándose de que este producto será eliminado correctamente, usted ayudará a prevenir consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana, que podrían causarse por el manejo inapropiado de este producto.

El símbolo sobre el producto, o en los documentos que acompañan al producto, indica que este electrodoméstico no puede tratarse como basura doméstica. Contrariamente, deberá ser entregado al punto de recogida correspondiente para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe llevarse a cabo de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de basura.

Para información más detallada acerca del tratamiento, recuperación y reciclado de este producto, por favor, contacte con su oficina municipal local, su servicio de eliminación de basura doméstica o la tienda donde compró el producto.

NOMENCLATURA DEL MODELO:

MLG – Secadora Maytag gas

PN – Control electrónico, sin pago

(por ejemplo 27) – Número del tipo de modelo

PD – Control electrónico, listo para depósito de monedas

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Antes de guardar o descartar su vieja secadora, quítelle la puerta.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

HERRAMIENTAS Y PIEZAS

Herramientas necesarias:



Llave para tubos
de 203 mm (8")
o 254 mm (10")



Llave ajustable de 203 mm (8")
o 254 mm (10") que
se abra a 25 mm (1")



Destornillador de hoja plana



Destornillador Phillips



Destornillador o broca
de seguridad TORX T20[†]



Llave de cubo de cabeza
hexagonal de 25 mm (1")



Llave de tubo de 8 mm (5/16")



Pinzas (que se abran
a 39 mm [1 1/16"])



Nivel



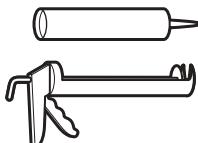
Cuchillo para uso general



Llave de tuercas de 6 mm (1/4")



Pinzas de traba



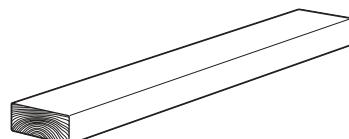
Pistola y masilla para calafateo
(para instalar el nuevo ducto
de escape)



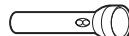
Abrazaderas para ducto



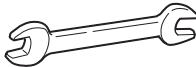
Compuesto para unión
de tuberías que sea adecuado
para el tipo de gas



Bloque de madera
de 686 mm (27")



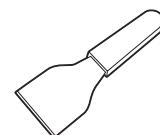
Linterna (opcional)



Llaves de boca de 13 mm
(1/2") y 14 mm (9/16")



Regla o cinta para medir

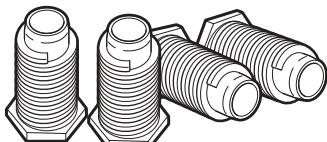


Cuchillo para masilla

Piezas suministradas:



Cubiertas protectoras
para patas (4)



Patas de la secadora (4)

NOTA: El diagrama del circuito para esta secadora está situado dentro del panel frontal inferior, en las hojas técnicas.

ESPECIFICACIONES

Estas unidades se venden en distintas regiones con distintos requisitos en cuanto a capacidad. A continuación se indican algunas formas de medición especificadas en este producto:

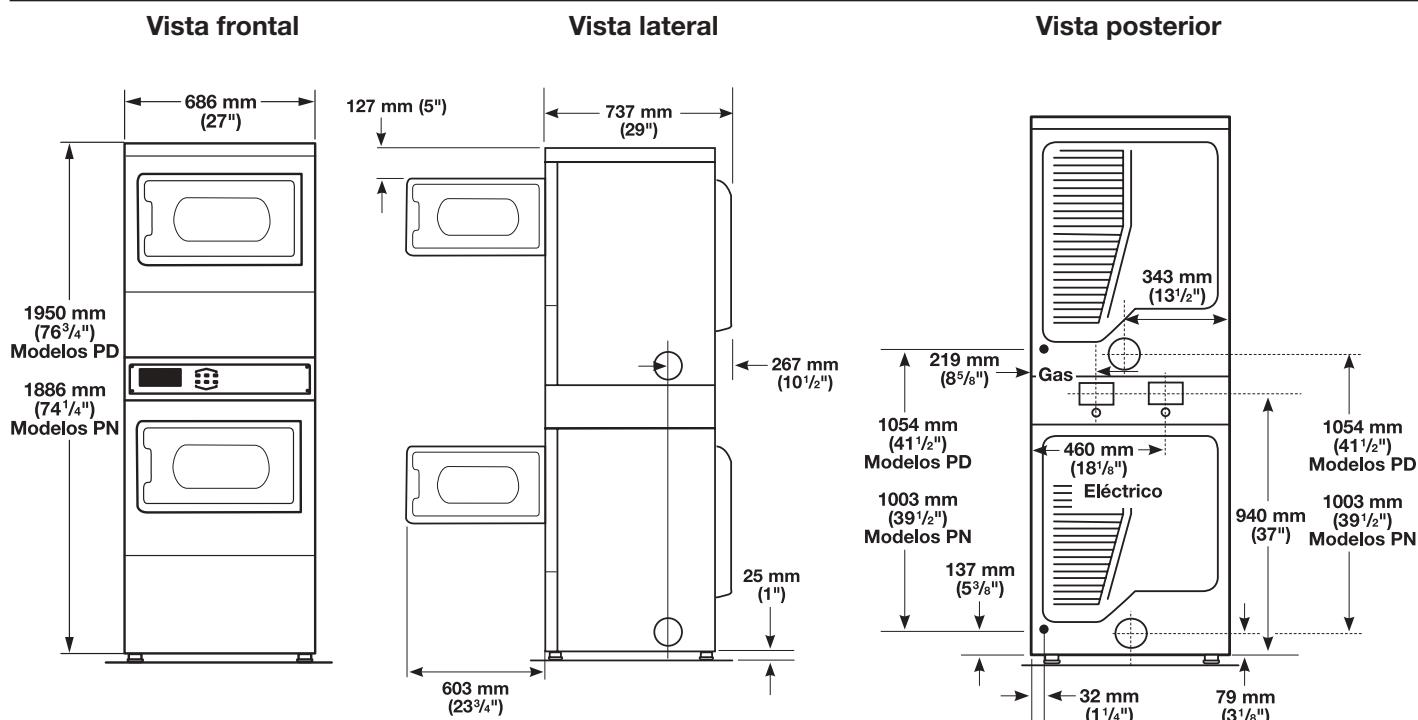
Capacidad de ropa seca: Una medida de peso que refleja una tolerancia mínima para la capacidad de volumen en seco necesaria a fin de determinar la posición arancelaria para importación.

Capacidad IEC: La medida de capacidad que representa la capacidad máxima de artículos y telas secas que el fabricante declara que pueden tratarse en un ciclo específico.

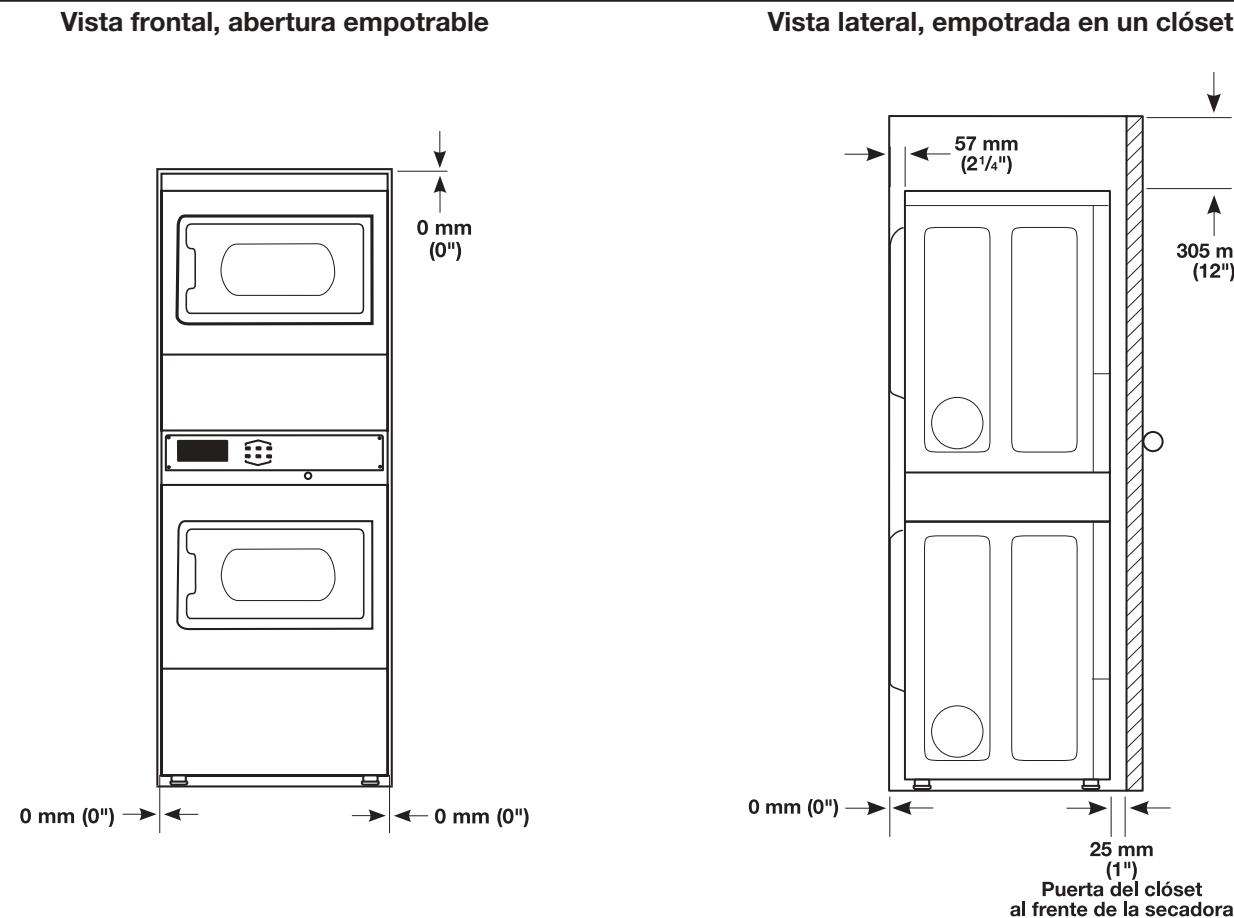
Capacidad de ropa seca
10,5 kg (23 lb)
Capacidad IEC
9,0 kg (20 lb)
Nivel de ruido
LpA: 58 dB(A) (Kpa+/-10 dB(A))

DIMENSIONES Y ESPACIOS LIBRES

Dimensiones



Espacios libres mínimos



REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Ubicación

!ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No instale en un garage.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Su secadora se puede instalar en un sótano, cuarto para lavar o un lugar empotrado.

Deberá tenerse en cuenta también los requisitos para la ubicación de otro electrodoméstico que le acompañe.

IMPORTANTE: No instale ni almacene esta secadora donde estará expuesta a la intemperie. La instalación correcta es su responsabilidad.

Usted necesitará:

- Un piso nivelado con un declive máximo de 25 mm (1") debajo de la secadora completa. No se recomienda instalar la secadora sobre superficies blandas del piso, tales como alfombras o superficies con reverso de espuma.
- Un piso resistente y firme que soporte la secadora con un peso total (de la carga) de 204 kg (450 libras).

Espacios libres de instalación

- La ubicación debe ser lo suficientemente grande para permitir que la puerta de la secadora se abra completamente.
- Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico. La puerta se abre a más de 180°.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso.
- Se recomienda un espacio adicional de 25 mm (1") en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido.
- También se debe considerar espacio adicional para otro electrodoméstico que le acompañe.

Cuando instale una secadora a gas:

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

- Verifique los requisitos de los códigos: Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de la secadora en garajes, clósets o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.
- Asegúrese de que los bordes inferiores del armario, además de los lados de la parte posterior e inferior de la secadora, estén libres de obstrucciones, para permitir el espacio adecuado de aberturas para la combustión de aire. Vea "Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset" a continuación para los requisitos mínimos de espacio.
- No la instale sobre alfombra.

Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset

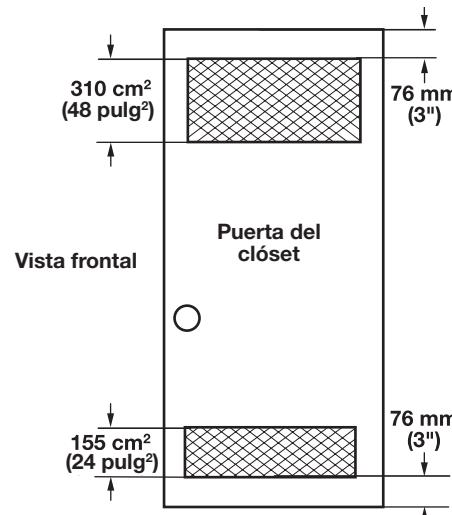
Esta secadora podrá instalarse en un área empotrada o en un clóset. No debe instalarse esta secadora detrás de una puerta que se pueda cerrar con llave, una puerta corrediza o una puerta con bisagra del lado opuesto de la secadora, de forma que quede restringida una apertura completa de la puerta de la secadora. Para las instalaciones en áreas empotradas y clósets, se pueden encontrar los espacios mínimos en la etiqueta de advertencia, en la parte posterior de la secadora o en la sección "Dimensiones y espacios libres."

El espacio de instalación es en milímetros y es el mínimo permitido. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación, el servicio técnico y el cumplimiento de los códigos y ordenanzas locales.

Si se ha instalado la puerta del clóset, se requieren aberturas mínimas de ventilación sin obstrucciones en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de aire equivalentes.

La secadora deberá ventilarse al exterior.

No se puede instalar otro electrodoméstico que usa combustible en el mismo armario en que se encuentra la secadora.



NOTA: Esta secadora no se piensa para ser colocado encima de una lavadora.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Requisitos eléctricos

! ADVERTENCIA



Voltaje Peligroso

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

Necesitará un contacto con conexión a tierra ubicado a no más de 610 mm (2 pies) de cualquiera de los lados de la secadora.

Esta secadora está provista de un cable de suministro eléctrico y un enchufe europeo. Deberá ser conectada al receptáculo de suministro eléctrico con el voltaje que se muestra en la placa de clasificación. La capacidad mínima del fusible de suministro deberá ser de 12A. La secadora deberá colocarse de manera que el enchufe esté claramente visible y accesible. Este enchufe tiene también la función de control de parada de emergencia para el usuario. Si no se usa el enchufe provisto, la conexión eléctrica deberá llevarse a cabo por parte de un electricista capacitado, según los códigos locales o nacionales.

Si se ha dañado el cable de suministro, deberá reemplazarse con un cable especialmente terminado, por parte de un agente de servicio autorizado u otra persona similarmente calificada, para evitar un peligro.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

NOTA: De acuerdo a la Directiva EMC Europea (2004/108/EC), la impedancia máxima del sistema de suministro de electricidad máxima a la cual la secadora a gas debe estar conectada es 0,012 Ohm + j0,007 Ohm.

NOTA: Estándares de seguridad sobre electricidad: El fabricante ha elegido cumplir con los estándares IEC/EN.60335 por ser los más apropiados para este producto.

! ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Este es un aparato de 3 hilos y debe estar conectado a tierra.

No haga la conexión a tierra sobre una tubería de gas.

No cambie el enchufe del cable de suministro de energía. Si no encaja en el contacto, consulte a un electricista competente para instalar un contacto adecuado.

No use un cable eléctrico de extensión con esta secadora.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o lesiones graves.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

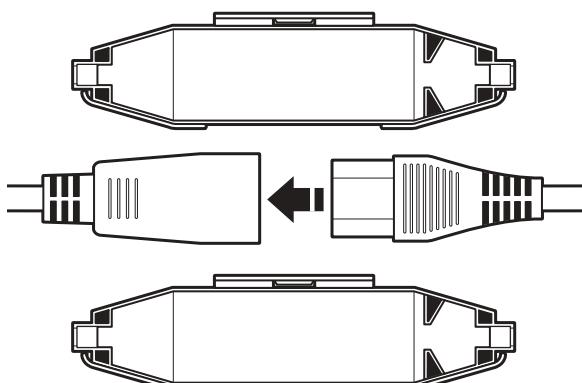
ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. Si no está seguro de que la conexión a tierra de la secadora es la adecuada, verifíquela con un electricista o representante o personal de servicio competente. No modifique el enchufe provisto con la secadora: Si no encaja en el contacto, consulte con un electricista competente para instalar un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Cómo utilizar el cable universal provisto con esta secadora:

Esta secadora a gas está equipada con un cable universal que tiene clavijas intercambiables.

1. Para utilizar el cable universal, elija la punta de la clavija que encaje en su tomacorriente, y conéctelo al adaptador en el cable de suministro.
2. Asegure la punta de la clavija en el cable alineando las 2 mitades de la cubierta sobre el adaptador del cable, y sujetándolas.



Si los códigos lo permiten y se emplea una ligadura de conexión a tierra adicional, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra de la ligadura es adecuada.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Requisitos de suministro de gas

! ADVERTENCIA



Peligro de explosión

Conecte esta secadora a un suministro regulado de gas. La presión de suministro debe estar de acuerdo con las Especificaciones técnicas (vea la última página).

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a LP, haga que una persona calificada se asegure de que la presión de gas es la correcta.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Requisitos de la línea de suministro:

Provea una línea de suministro de gas de tubería rígida hacia la ubicación de la secadora. Debería tener un mínimo de 12,5 mm (1/2") de diámetro interno. Cuando sea aceptable para el proveedor de gas y los códigos locales, se podrá usar una línea de suministro rígida de 10 mm (3/8") de diámetro interno para longitudes menores de 6,1 m (20'). Deben usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas LP.

La conexión de gas a la secadora debe hacerse con una manguera para gas flexible adecuada para el electrodoméstico y la categoría de gas de acuerdo con las reglamentaciones nacionales de instalación. En caso de dudas, consulte con el proveedor de gas. Debe ser de un mínimo de 10 mm (3/8") de diámetro interno.

Se debe utilizar un medio de sujeción entre el electrodoméstico y la pared, para evitar que se ejerza tensión en el suministro de gas rígido cuando se mueva el electrodoméstico. Se recomienda una cadena de longitud adecuada y un gancho de pared.

La conexión de entrada de gas a la secadora es una rosca de NPT 3/8". Se proporciona un adaptador para convertirla a una rosca según la norma ISO.228-1 (3/8" BSP).

Verifique si hay fugas utilizando una solución para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fugas. Tape cualquier fuga que encuentre. Se ha provisto una conexión para medir la presión en la válvula de gas, la cual está ubicada dentro de la secadora, accesible después de haber retirado el panel frontal inferior.

Durante cualquier prueba de presión del sistema, la secadora debe ser desconectada del sistema de tubería del suministro de gas.

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

Suministro de gas

Antes de realizar la instalación, verifique que las condiciones locales de distribución de gas, la naturaleza del mismo y su presión, y el ajuste del electrodoméstico sean compatibles. La información sobre el quemador está ubicada en la placa con el número de modelo/serie, que está en el hueco de la puerta de la secadora. Si esta información no está de acuerdo con el tipo de gas disponible, vea a su distribuidor.

Gas natural:

Esta secadora ha sido ajustada en fábrica para ser usada con GAS NATURAL (G20) y no debería necesitarse otro ajuste durante su instalación.

Gas L.P.:

Esta secadora también está certificada para ser usada con gas L.P. (propano o butano) con la conversión adecuada. No se deberá intentar convertir el aparato del gas especificado en la placa indicadora del modelo/de la serie para utilizar un gas distinto sin consultar con el proveedor de gas.

La conversión deberá llevarla a cabo un técnico de servicio calificado. El juego de conversión de gas, pieza número W10233219, está disponible con su distribuidor. El juego incluye las instrucciones completas.

REQUISITOS DE VENTILACIÓN

! ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

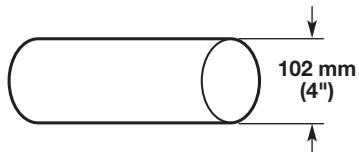
No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

- Cumplir con estos requisitos de ventilación minimizará el ruido proveniente del aire en los ductos.
- El aire de escape no debe descargarse hacia una salida de humos para los gases de escape de aparatos de combustión de gas u otros combustibles, incluidos fuegos abiertos, en la habitación (por ejemplo, el flujo de aire disponible que entre en la habitación deberá coincidir con el flujo de aire que sale de la misma).
- El ducto de escape de la secadora no debe conectarse en ningún ducto de gas, chimenea, pared, techo, desván, espacio angosto o el espacio oculto de un edificio. Deberá usarse solamente un ducto de metal rígido o flexible para la ventilación.
- No use una capota de ventilación con pestillo magnético.



Ducto de escape de metal pesado de 102 mm (4")

- Sólo puede usarse un ducto de escape de metal pesado de 102 mm (4") y abrazaderas.
- No utilice un ducto de escape de plástico ni de aluminio.

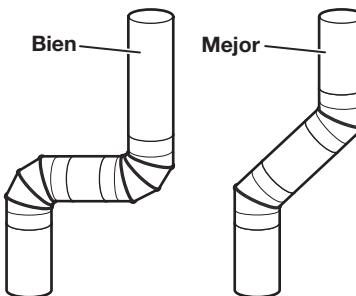
Ducto de escape de metal rígido:

- Se recomienda para un mejor desempeño en el secado y para evitar que se aplaste o se tuerza.
- Deberá extenderse por completo y tener soporte en la ubicación final de la secadora.
- Quite el exceso del mismo para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale un ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.
- La longitud total no deberá exceder los 2,4 m (7¾ pies).
- Una capota de ventilación debe tapar el conducto de escape para evitar el ingreso de roedores e insectos al edificio.

NOTA: Si se usa un sistema de ventilación existente, limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa. Reemplace los ductos de escape de plástico o de hoja de metal por ductos de metal rígido o de metal flexible. Revise el "Cuadro del sistema de ventilación" y, si es necesario, modifique el sistema de ventilación existente para lograr el mejor desempeño de secado.

Codos:

- Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.



- Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.
- Cuando use codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible. Doble el conducto gradualmente para evitar torceduras.
- La salida de ventilación está ubicada en el centro de la parte posterior de la secadora inferior.
- El conducto de escape puede ser dirigido hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda, derecha, detrás de la secadora o directamente hacia atrás por la parte posterior de la misma.

Abrazaderas:

- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.
- No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo de sujeción que se extienda hacia el interior de dicho ducto y atrape pelusa. No utilice cinta para ductos.



La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:

- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

REQUISITOS DE VENTILACIÓN

Capotas de ventilación

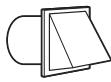
Capotas de ventilación de 102 mm (4") de diámetro



Capota tipo caja

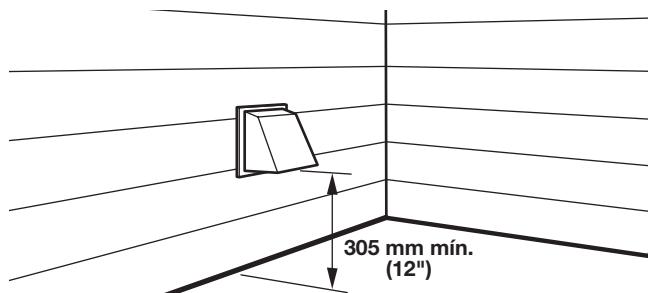


Capota tipo persiana



Capota angular

La capota de ventilación debe estar por lo menos a 305 mm (12") de distancia del piso o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del ducto de escape (como flores, rocas, arbustos o nieve).



Largo del sistema de ventilación

Largo máximo del ducto de ventilación/Conexión de la ventilación

La longitud máxima del sistema de ventilación depende del tipo de ducto que se use, el número de codos y el tipo de capota de ventilación.

Cuadro del sistema de ventilación
(ducto de escape de metal rígido)

Nº de vueltas de 90°	Capota tipo caja y tipo persiana	Capota angular
0	39,6 m (130 pies)	39,3 m (129 pies)
1	38,1 m (125 pies)	36,3 m (119 pies)
2	35,1 m (115 pies)	33,2 m (109 pies)
3	32,3 m (106 pies)	30,5 m (100 pies)
4	29,9 m (98 pies)	28,0 m (92 pies)

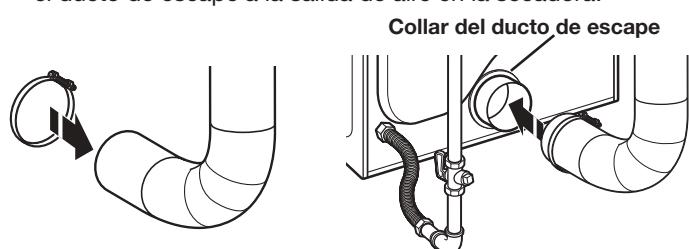
Para los sistemas de ventilación que no se incluyan en el "Cuadro de especificaciones de ventilación," póngase en contacto con su distribuidor de piezas.

Se deben realizar previsiones para que haya suficiente aire para la combustión y la ventilación. (Verifique los códigos y reglamentos aplicables.) Consulte "Instrucciones para la instalación empotrada y en closet" en la sección "Ubicación."

Se prefiere una capota de salida de 102 mm (4"). Aún así, podrá usarse una salida de escape de 64 mm (2½"). Una salida de 64 mm (2½") ocasiona mayor contrapresión que los otros tipos de capotas. Para una instalación permanente, se necesita un sistema fijo de ventilación.

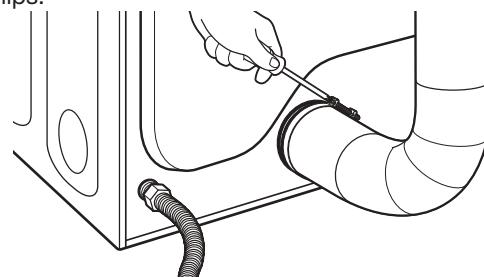
Conexión del ducto de escape

1. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio.
2. Usando una abrazadera de 102 mm (4"), conecte el ducto de escape a la salida de aire en la secadora.

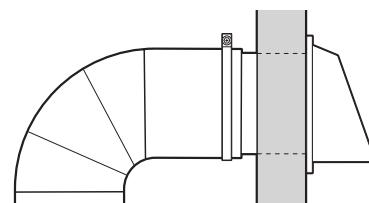


NOTA: No quite el collar del ducto de escape.

3. Apriete la abrazadera de manguera con un destornillador Phillips.



4. Cerciórese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 102 mm (4").

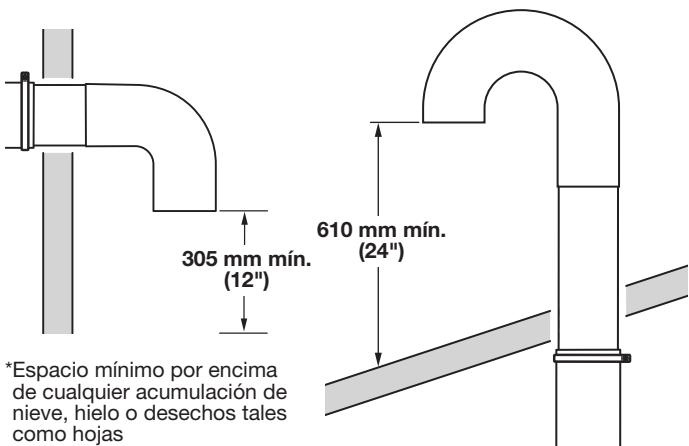


5. Mueva la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el ducto de escape. Asegúrese de que la secadora esté nivelada.

REQUISITOS DE VENTILACIÓN

Si no puede usarse una capota de ventilación

El extremo exterior del ducto de ventilación principal debe tener un codo redondo dirigido hacia abajo.



*Espacio mínimo por encima de cualquier acumulación de nieve, hielo o desechos tales como hojas

Si el ducto de ventilación principal tiene una trayectoria vertical a través del techo en vez de la pared, instale un codo redondo de 180° en el extremo del ducto, a un mínimo de 610 mm (2 pies) por arriba de la superficie del techo.

La abertura en la pared o el techo deberá tener un diámetro de 13 mm (1/2") mayor que el diámetro del ducto. El ducto debe centrarse en la abertura.

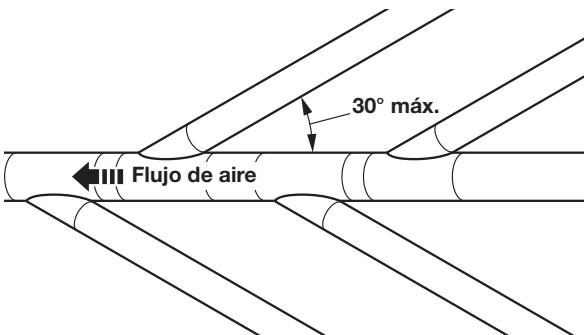
Para obtener el mejor desempeño, no debe instalar una pantalla sobre el extremo del ducto.

Ventilación para múltiples secadoras

Puede usarse un ducto de ventilación principal para la ventilación de un grupo de secadoras. El ducto principal deberá tener el tamaño adecuado para sacar 5663 l/mín. (200 CFM [pies cúbicos por minuto]) de aire por cada secadora. Pueden usarse filtros de pelusa de gran capacidad con el diseño adecuado en el ducto principal si se controlan y se limpian con frecuencia. La habitación en donde estén ubicadas las secadoras deberá tener aire de reposición suficiente o mayor que los CFM de todas las secadoras en la habitación.

Un juego de compuerta de contratiro, Pieza N° 3391910, se encuentra disponible con su distribuidor y se debe instalar en el ducto de cada secadora, para evitar que el aire de escape regrese a las secadoras, así como para mantener el ducto de escape equilibrado con el ducto principal. Se requieren aberturas de aire de retorno sin obstrucciones.

Cada ducto deberá entrar en el ducto de escape principal a un ángulo que apunte hacia la dirección del flujo de aire. Los ductos que entran del lado opuesto deberán alternarse para reducir la interferencia del aire de salida con los otros ductos.



El ángulo máximo de cada ducto que entra en el ducto principal deberá ser no más de 30°.

Mantenga las aberturas de aire libres de los gases de los líquidos de limpieza en seco. Los gases producen ácidos, los cuales pueden dañar las secadoras y los artículos que se estén secando cuando pasan a través de las unidades de calentamiento de las secadoras.

Debe ubicarse una cubierta de limpieza en el conducto principal para una limpieza periódica del sistema de ventilación.

REQUISITOS DEL SUMINISTRO DE GAS

Conexión del suministro de gas

! ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

3. Abra la válvula de cierre del suministro de gas.
4. Pruebe todas las conexiones aplicando con un cepillo una solución aprobada para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fugas. Tape cualquier fuga que encuentre.

1. Quite la tapa roja del tubo de gas.
2. Conecte la línea de suministro de gas a la secadora.
Si la manguera de gas flexible tiene una rosca BSP de 10 mm (3/8"), use el adaptador de conversión de rosca provisto. Use un compuesto para juntas de tubería resistente a la acción de gas L.P. para conexiones de gas.
Si es necesario para darle servicio, abra el panel de pie. Use un cuchillo para masilla para presionar los dos seguros del panel, ubicados en la parte superior del panel de pie. Tire del panel de pie hacia abajo para abrir. El panel de pie tiene bisagras en la parte inferior.

INSTALACIÓN DE LAS PATAS NIVELADORAS

! ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

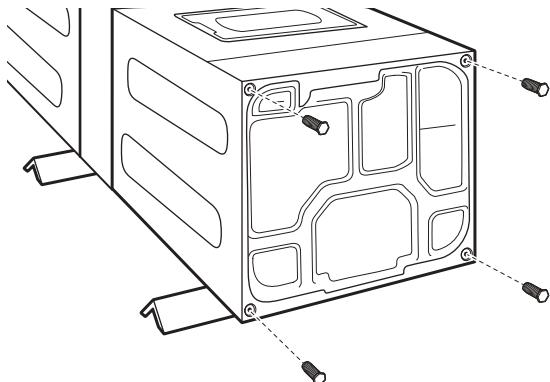
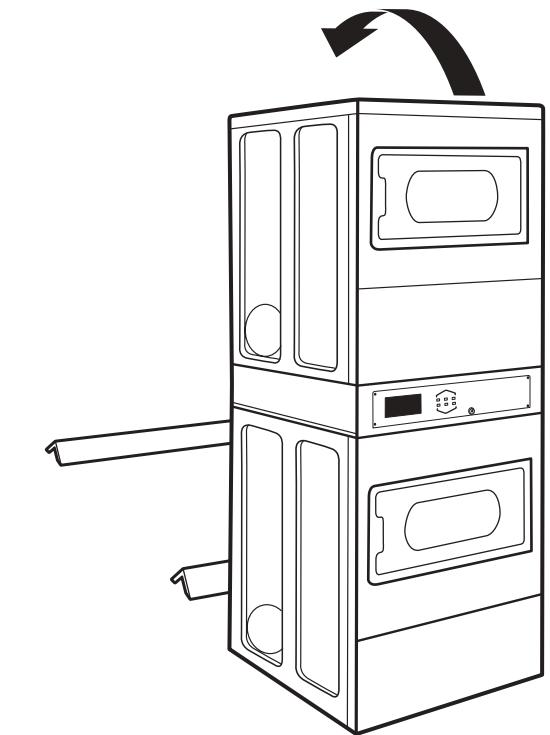
1. Prepare la secadora para las patas niveladoras

NOTA: Deslice la secadora sobre un pedazo de cartón o madera dura antes de moverla por el piso para no dañar el acabado de éste.

Con la ayuda de dos o más personas, mueva la secadora al lugar deseado para su instalación.

Remueva la cinta de las esquinas frontales de la secadora. Abra la secadora y saque los paquetes que contienen la bolsa con documentos y las piezas. Limpie el interior del tambor minuciosamente con un paño húmedo.

Tome dos de los esquiniales de cartón de la caja y colóquelos sobre el piso, en la parte posterior de la secadora. Sujete con firmeza el cuerpo de la secadora y colóquela sobre su parte posterior, encima de los esquiniales de cartón.



2. Atornille las patas niveladoras

Examine las patas niveladoras y localice la marca en forma de diamante. Atornille con la mano las patas en los orificios para éstas. Use una llave de tuercas de 25 mm (1") o una llave de cubo para terminar de girar las patas, hasta llegar a la marca con forma de diamante. Luego haga encajar una cubierta protectora sobre cada pata.



Para proteger el piso, use un pedazo de cartón grande de la caja de la secadora. Coloque la secadora en posición vertical sobre el cartón. Deslice la secadora cerca de su ubicación final. Deje suficiente espacio para la conexión eléctrica y para conectar el ducto de escape.

El nivelar adecuadamente su secadora reduce el ruido y la vibración en exceso.

! ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

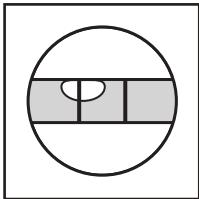
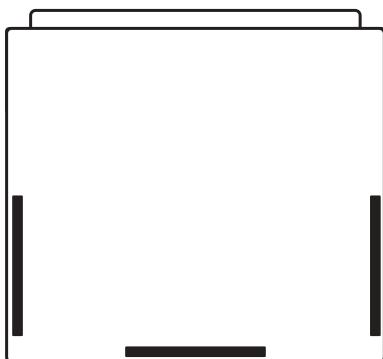
Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

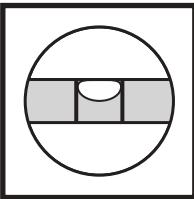
- Si la secadora no está nivelada, gire las patas niveladoras hacia la izquierda para bajar la secadora, o hacia la derecha para levantarla. Vuelva a verificar la nivelación de la secadora y que las cuatro patas estén en contacto firme con el piso. Repita el procedimiento si es necesario.

CONSEJO ÚTIL: Puede apuntalar el frente de la secadora aproximadamente 102 mm (4") con un bloque de madera o un objeto similar que vaya a soportar el peso de la secadora.

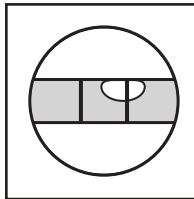
- Retire el cartón que está debajo de la secadora. Coloque un nivel en los bordes superiores de la secadora, revisando cada lado y el frente. Si la secadora no está nivelada, inclínela y ajuste las patas hacia arriba o hacia abajo, repitiendo si es necesario.



No está nivelada

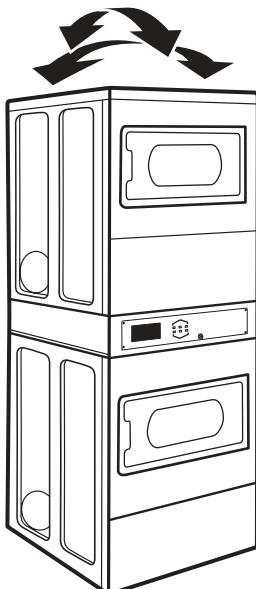


NIVELADA



No está nivelada

- Sujete la secadora de la parte superior y balancéela de atrás hacia delante, asegurándose de que las cuatro patas estén firmes en el piso. Repítalo, balanceando la secadora de un lado al otro. Si se balancea la secadora, regule las patas niveladoras.



COMPLETE LA INSTALACIÓN

1. Revise los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con la fuente de electricidad correcta y el método recomendado de conexión a tierra. Vea "Requisitos eléctricos".
2. Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay una pieza extra, repita los pasos.
3. Verifique que tenga todas las herramientas.
4. Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.

6. Verifique el funcionamiento de la secadora. Seleccione un ciclo completo con calor y deje que la secadora funcione durante cinco minutos por lo menos. La secadora se detendrá cuando se haya terminado el tiempo.

NOTA: La puerta de la secadora debe cerrarse para que la misma funcione. Cuando se abre la puerta, la secadora se detiene pero el temporizador continúa funcionando. Para volver a poner en marcha la secadora, cierre la puerta y presione el botón del ciclo.

7. Si el quemador no se enciende y no siente calor dentro de la secadora, apáguela por 5 minutos. Revise que todos los controles de la válvula de suministro estén en la posición de "Encendido," y que el cable de suministro de energía esté enchufado. Repita la prueba de 5 minutos.

!ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Esta secadora debe estar conectada a tierra.

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio, o descarga eléctrica.

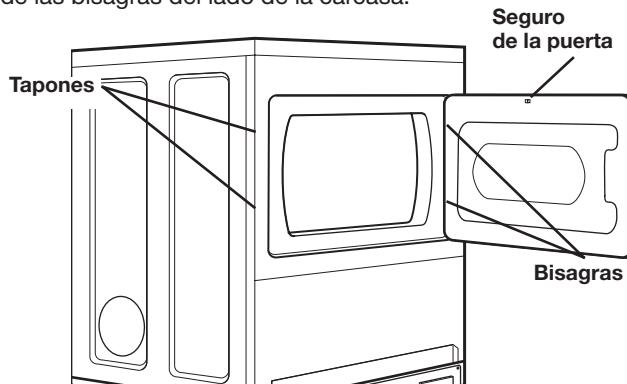
5. Conecte el suministro de energía.

CÓMO INVERTIR EL CIERRE DE LA PUERTA (OPCIONAL)

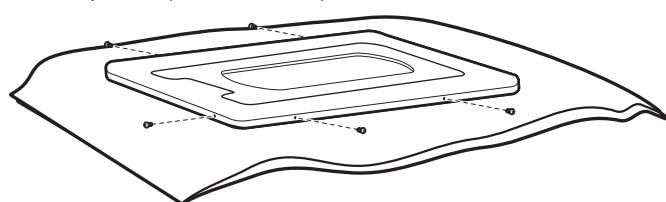
Usted puede invertir el sentido de apertura de la puerta del lado derecho al lado izquierdo, si lo desea.

Cómo quitar el ensamblaje de la puerta

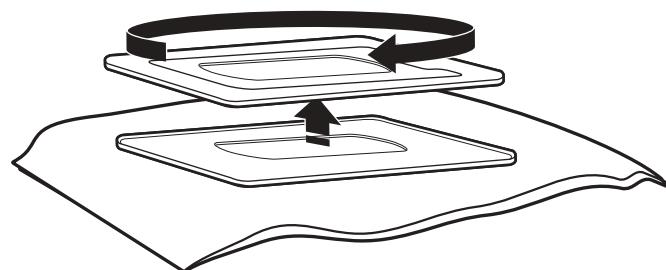
1. Coloque una toalla o un paño suave en la parte superior de la superficie de trabajo, para evitar dañar la superficie.
2. Abra la puerta de la secadora. Quite los tornillos del lado de la carcasa. Afloje (no quite) los tornillos superiores de las bisagras del lado de la carcasa.



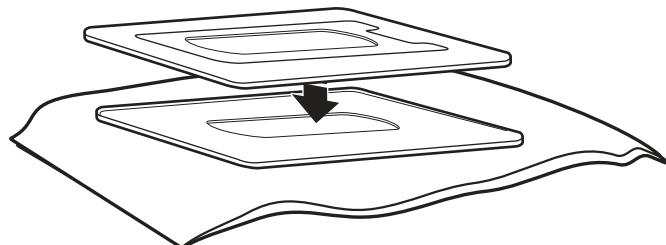
3. Levante la puerta hasta que los tornillos superiores de la carcasa estén en la parte grande de la ranura de la bisagra. Tire hacia adelante para sacarla de los tornillos. Coloque la puerta (con el lado de la manilla hacia arriba) encima de la toalla. Quite los tornillos superiores de la carcasa.
4. Quite los tornillos que sujetan las bisagras a la puerta.
5. Quite los tornillos de la parte superior, inferior y lateral de la puerta (cinco tornillos).



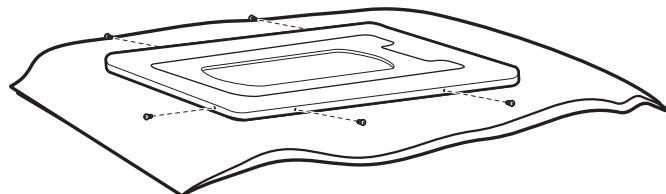
6. Sosteniendo la puerta sobre la toalla, sujetela los lados de la puerta exterior y levántela con cuidado para separarla de la puerta interior. No use una espátula para separarla. No tire del sello de la puerta ni del seguro de plástico de la puerta.



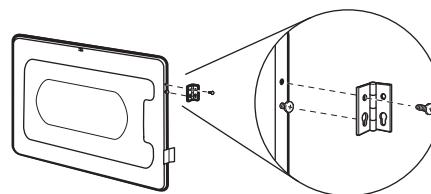
7. Asegúrese de mantener el espaciador de cartón centrado entre las puertas. Vuelva a sujetar el panel exterior al panel interior de la puerta, de modo que la manilla quede en el lado en donde se acaban de quitar las bisagras.



8. Fije otra vez los tornillos de la parte superior, inferior y lateral de la puerta (cinco tornillos).

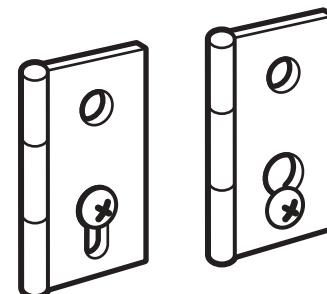


9. Fije las bisagras de la puerta a la puerta de la secadora de manera que el orificio más grande quede en la parte inferior de la bisagra y el pasador de la bisagra esté hacia el frente de la puerta.



10. Quite los cuatro tornillos que sujetan dos tapones en el lado izquierdo. Sujete los tapones al lado derecho con los mismos cuatro tornillos.

11. Inserte los tornillos en los orificios inferiores, en el lado izquierdo de la carcasa. Apriete los tornillos hasta la mitad. Coloque la puerta de modo que el extremo grande de la ranura de la bisagra de la puerta esté sobre los tornillos. Deslice la puerta hacia arriba, de modo que los tornillos queden en la parte inferior de las ranuras. Apriete los tornillos. Inserte y apriete los tornillos superiores en las bisagras.



12. Cierre la puerta y verifique que el tope de la misma esté alineado con el seguro de la puerta. De ser necesario, deslice el seguro de la puerta hacia la izquierda o derecha dentro de la ranura para ajustar el alineamiento.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Instrucciones de mantenimiento:

- Limpie el filtro de pelusa antes y después de cada ciclo.
- Cómo quitar la pelusa acumulada:
 - En el interior de la carcasa de la secadora:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.
 - En el ducto de escape:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años o con más frecuencia.
- Mantenga el área alrededor de la secadora limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

- Que el suministro eléctrico esté conectado.
- Que el cortacircuitos no se disparó o el fusible de la casa no está quemado.
- Que la puerta esté cerrada. Escuche detenidamente para oír cuando se active el interruptor de la puerta.
- Que se haya presionado con firmeza el botón de selección de ciclos y la pantalla muestra la duración del ciclo.
- Revise que las válvulas de cierre del suministro de gas estén en la posición abierta.

SI NECESITA AYUDA

Si necesita ayuda, póngase en contacto con el establecimiento distribuidor donde ha adquirido el aparato o con una compañía de servicio técnico designada por Maytag. Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS – SECADORA A GAS

220-240 V~50 Hz 1 fase 10 A máx. IPX4 Capacidad de carga: 9,0 kg máx. Nivel de presión de sonido, LpA: 58 dB(A) (incertidumbre, Kpa: +/-10 dB(A)) Masa total: 135 kg máx.

Ajustado en fábrica para GAS NATURAL: Tamaño del inyector: 2,2 mm Capacidad calorífica bruta: 5,9 kW

País europeo:	CH, CZ, CY, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, IT, LT, NO, RO, SE, SI, SK
Categoría europea de gas:	II _{2H3+}	II _{2H3B/P}
Velocidad de flujo de gas:	0,562703 m ³ /hr	0,562703 m ³ /hr
Presión de suministro (G20):	20 mbar	20 mbar
Presión ajustada en fábrica:	7,4 mbar	7,4 mbar

Con LP Kit de conversión de gas: Tamaño del inyector: 1,25 mm Capacidad calorífica bruta: 6,4 kW

País europeo:	CH, CZ, CY, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, IT, LT, NO, RO, SE, SI, SK
Categoría europea de gas:	II _{2H3+}	II _{2H3B/P}
Presión de suministro de gas butano (G30):	de 28 a 30 mbar	30 mbar
Presión ajustada:	N/A	N/A
LP Presión de suministro (G31):	37 mbar	30 mbar
Presión ajustada:	N/A	N/A

Con el juego de conversión de GAS NATURAL de Francia/Bélgica: Tamaño del inyector: 1,65 mm Capacidad calorífica bruta: 5,9 kW

País europeo:	FR, BE
Categoría europea de gas:	I _{2E+}
Presión de suministro (G20):	20 mbar
Presión de suministro (G25):	25 mbar
Presión ajustada:	N/A

Ajustado en fábrica para GAS NATURAL: Tamaño del inyector: 2,2 mm Capacidad calorífica bruta: 5,9 kW

País:	AT, BG, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IS, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Categoría europea de gas:	I _{2H}
Velocidad de flujo de gas:	0,562703 m ³ /hr
Presión de suministro (G20):	20 mbar
Presión ajustada en fábrica (G20):	7,4 mbar

Ajustado en fábrica para GAS NATURAL: Tamaño del inyector: 2,2 mm Capacidad calorífica bruta: 5,9 kW

País:	LU, RO
Categoría europea de gas:	II _{2E3B/P}
Velocidad de flujo de gas:	0,562703 m ³ /hr
Presión de suministro (G20):	20 mbar
Presión ajustada en fábrica (G20):	7,4 mbar

Con L.P. Kit de conversión de gas: Tamaño del inyector: 1,25 mm Capacidad calorífica bruta: 6,4 kW

País:	LU, RO
Categoría europea de gas:	II _{2E3B/P}
Presión de suministro de gas butano (G30):	30 mbar
Presión ajustada:	N/A
LP Presión de suministro (G31):	30 mbar
Presión ajustada:	N/A

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS – SECADORA A GAS

Ajustado en fábrica para GAS NATURAL: Tamaño del inyector: 2,2 mm Capacidad calorífica bruta: 5,9 kW

País:	DE, LU, PL, RO
Categoría europea de gas:	I _{2E}
Velocidad de flujo de gas:	0,562703 m ³ /hr
Presión de suministro (G20):	20 mbar
Presión ajustada en fábrica (G20):	7,4 mbar

Ajustado en fábrica para GAS NATURAL de Australia/Nueva Zelanda: Tamaño del inyector: 2,2 mm Capacidad calorífica bruta: 5,9 kW

País:	AU, NZ
Presión de suministro (G20):	mínima 1,13 kPa
Presión ajustada (presión de punto de prueba):	0,74 kPa
Consumo nominal de gas por hora:	21,1 MJ/h

Con Australia L.P. Kit de conversión de gas: Tamaño del inyector: 1,40 mm Capacidad calorífica bruta: 6,54 kW

País:	AU, NZ
LP Presión de suministro:	2,75 kPa
Presión ajustada:	2,75 kPa
Consumo nominal de gas por hora:	23 MJ/h

Ajustado en fábrica para GAS NATURAL: Tamaño del inyector: 2,2 mm Capacidad calorífica bruta: 5,0 kW

País:	NL	
Categoría europea de gas:	I _{2L}	II _{2L3B/P}
Velocidad de flujo de gas:	0,562703 m ³ /hr	0,562703 m ³ /hr
Velocidad de flujo de gas:	25 mbar	25 mbar
Presión ajustada en fábrica (G25):	7,4 mbar	7,4 mbar

Con LP Kit de conversión de gas: Tamaño del inyector: 1,25 mm Capacidad calorífica bruta: 6,4 kW

País:	MT, PL	NL
Categoría europea de gas	I _{3B/P}	II _{2L3B/P}
Presión de suministro de gas butano (G30)	30 mbar	
Presión ajustada:	N/A	
LP Presión de suministro:	30 mbar	
Presión ajustada:	N/A	

NOTA: Kit de conversión: De gas natural a gas LP Gas - Europa: Pieza de Whirlpool N.º W10571757

Kit de conversión: De gas natural a gas LP Gas - Australia: Pieza de Whirlpool N.º W10571729.

Kit de conversión: De gas natural a gas natural – Francia/Bélgica: Pieza de Whirlpool N.º W10181947.

Fabricante: Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, EE. UU.

Planta de fabricación: Whirlpool Corporation, 1300 Marion-Agosta Rd., Marion, OH, 43302, EE. UU.

Representantes en la U.E.: Whirlpool EMEA S.p.A., Via Carlo Pisacane, 1, 20016 Pero (MI) Italia

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

IMPORTANTE

Descarga electroestática (ESD) Electrónicos sensibles

Los problemas de descarga electroestática se encuentran presentes en cualquier lugar. Las descargas electroestáticas pueden dañar o debilitar el ensamblaje del control electrónico. El nuevo ensamblaje del control puede parecer que trabaja bien después de que se haya terminado la reparación, pero podrían ocurrir fallas en una fecha posterior debido a la tensión provocada por la descarga electroestática.

- Utilice una correa antiestática para muñeca. Conecte la correa para muñeca al punto verde de conexión a tierra, o a metal que no esté pintado en el aparato.

-O BIEN-

Toque repetidamente con su dedo un punto verde de conexión a tierra, o un metal que no esté pintado en el aparato.

- Antes de sacar la pieza de su paquete, toque un punto verde de conexión a tierra o un metal que no esté pintado con la bolsa antiestática.
- Evite tocar las piezas electrónicas o los contactos terminales; manipule el ensamblaje del control electrónico solamente por los bordes.
- Cuando vuelva a empacar el ensamblaje del control electrónico que haya fallado en una bolsa antiestática, observe las instrucciones arriba mencionadas.

Información general para el usuario

PANTALLA EN BLANCO – Esta condición indica que el aparato es inoperante. Al mensaje rotatorio le seguirá un código de diagnóstico o de fallo.

APARECE "0 MINUTES" (0 MINUTOS) EN LA PANTALLA –

Esta condición indica que el ciclo está terminado y que la secadora no puede usarse. Las monedas que se hayan puesto en la secadora o los ingresos de tarjeta de pago automático permanecerán en depósito de placa, pero no se pueden utilizar hasta que se abra y se cierre la puerta, lo cual reanuda el funcionamiento normal. Si el interruptor de una puerta falla, éste se debe reemplazar antes de que se pueda reanudar el funcionamiento normal.

INICIO EN FRÍO (primer uso) – El aparato está programado de fábrica como se describe a continuación:

Tiempo de secado de 45 minutos (modelos PN); tiempo de secado de 5 minutos/moneda (modelos PD).

Precio de secado de 1,50 (ciclo fijo con tiempo adicional – modelos PD).

Precio de secado de \$0,00 (ciclo fijo – modelos PN).

INICIO CON CALOR (después de un corto de corriente) –

Si un ciclo se encontraba funcionando cuando ocurrió un corto de corriente, cuando la misma se re establezca, destellará "RESELECT CYCLE" (Volver a elegir el ciclo) en la pantalla. Esto es para indicar la necesidad de que se presione un botón de selección de telas para reiniciar la secadora.

PRECIOS – Despues de que se ha abierto y cerrado la puerta siguiendo la finalización de un ciclo, la pantalla indica el precio del ciclo (a menos que se haya programado para un funcionamiento gratuito). A medida que se reciben los pagos con moneda o con tarjeta de pago automático, la pantalla cambiará para guiar al usuario en la elección de un ciclo.

Hay cuatro (4) tipos de precios:

Precio fijo de "venta"

Una secadora que está programada para un funcionamiento de un "Ciclo fijo" solamente puede aceptar tiempo adicional que se haya acumulado en incrementos que sean igual a la duración de un ciclo de secado completo. Se puede comprar un número máximo de minutos y no se da crédito adicional cuando aparece el número máximo de minutos en la pantalla.

Precio de acumulador

Si el precio se ha fijado a una moneda 1, el modo de acumulador se enciende/pone en efecto. El tiempo del ciclo se puede comprar con una moneda a la vez (modelos PD), hasta un tiempo máximo.

Ciclo fijo con precio por tiempo adicional

Una secadora que esté programada con la habilidad de "Tiempo adicional", permitirá que se agregue tiempo a un ciclo de secado existente, en incrementos que sean igual al número de minutos de secado por cada moneda (moneda 1), hasta el número máximo de minutos, sin importar el costo requerido para poner la secadora en marcha. No se da crédito por monedas o tarjeta de pago automático cuando el control muestre el número máximo de minutos en la pantalla.

Modelos PN programados como PR: En el modo mejorado de tarjeta de pago automático, el precio del tiempo adicional se puede fijar independientemente. (Vea VALOR DE LA MONEDA 2), y el tiempo adicional se calcula de acuerdo a la siguiente ecuación:

$$\frac{\text{precio por tiempo adicional}}{\text{precio de ciclo completo}} = \frac{\text{cantidad de tiempo adicional}}{\text{duración de ciclo completo}}$$

Los incrementos con céntimos no están permitidos en las compras de tiempo adicional.

Modelos PN – El precio del ciclo ha sido prefijado de fábrica en cero. Cuando esto ocurre, aparecerá "SELECT CYCLE" (Seleccionar ciclo) en lugar del precio del ciclo. Cualquier ciclo que haya comenzado como un ciclo gratuito se terminará automáticamente cuando se abra la puerta.

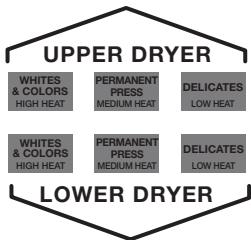
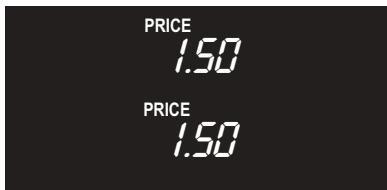
LISTO PARA TARJETA DE PAGO AUTOMÁTICO – Esta secadora tiene un control que está listo para tarjeta de pago automático, pero la secadora no lo está.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

Pantalla

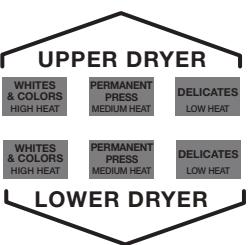
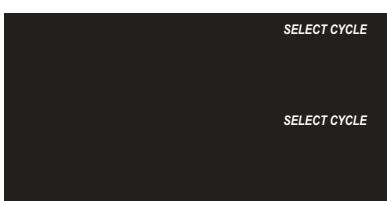
Después de que se ha instalado la secadora y se ha conectado al suministro de energía, la pantalla mostrará "0 minutes" (0 minutos).

Modelos PD



Una vez que la secadora se ha conectado al suministro eléctrico y la puerta de la secadora se ha abierto y cerrado, la pantalla mostrará el precio de venta. Los modelos PN se preparan previamente de fábrica para una operación con ciclos gratuitos; la pantalla destellará "SELECT CYCLE".

Modelos PN



Procedimientos de programación del control

IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones antes de usarla.

Los botones para la selección de telas y la pantalla digital se utilizan para preparar los controles de la secadora. En la pantalla se pueden mostrar 4 números y/o letras y un punto decimal. Estos se usan para indicar los códigos de la preparación y los valores relacionados de los códigos para el uso de la programación de la secadora.

Cómo utilizar los botones para programar los controles

1. El botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores) se utiliza para ajustar los valores asociados con los códigos de preparación. El presionar el botón aumentará el valor en uno (1). Se pueden hacer ajustes rápidamente si se mantiene presionado el botón.
2. El botón PERM. PRESS (planchado permanente) le permitirá ver los códigos de programación. El presionar el botón le muestra el siguiente código de programación disponible. El mantener presionado el botón PERM. PRESS (planchado permanente) muestra automáticamente todos los códigos de programación a una velocidad de uno (1) por segundo.
3. El botón de DELICATES (Ropa delicada) se usa para seleccionar o quitar opciones.

Comience a operar la Preparación

- Modelos PD: Inserte la llave de la puerta de servicio, gírela y levante para quitar la puerta de acceso.
- Modelos PN: Quite el alambre de cierre AA1 del tablero de control (vea el procedimiento a continuación) o use el código de acceso de servicio, que están a continuación. Una vez que se haya instalado el lector de tarjeta de pago automático (según las instrucciones del fabricante de lectores), se puede acceder al modo de programación insertando una tarjeta de programación manual (provista por el fabricante de lectores) en la ranura para tarjeta. Si no hay una tarjeta de programación manual disponible, no podrá acceder al modo manual de programación. Sin embargo, se puede acceder al modo de diagnóstico quitando el conector AA1 del tablero de circuitos.

IMPORTANTE: La consola no se debe de abrir a menos que se haya quitado el suministro de energía a la secadora. Para tener acceso al conector AA1:

- Desenchufe la secadora o desconecte el suministro de energía.
- Abra la consola, desconecte el enchufe en AA1 y luego cierre la consola.
- Enchufe la secadora o reconecte el suministro de energía.
- Modelos PN equipados con interruptor de programación: Inserte la llave del panel de acceso y gírela en dirección contraria a las manecillas del reloj.
- Modelos PN con lector de tarjeta de pago automático de Generación 2: Una vez que se haya instalado el lector de tarjeta de pago automático de Generación 2 (según las instrucciones del fabricante de lectores), se puede acceder al modo de programación únicamente insertando una tarjeta de programación manual (provista por el fabricante de lectores) en la ranura para tarjeta.

Si no hay una tarjeta de programación manual disponible, podrá acceder solamente al modo de diagnóstico.

- Método alternativo para acceder al modo de programación introduciendo el **código de acceso de servicio**: Puede introducir este código para tener acceso al modo de programación sin quitar la consola, en las secadoras que se hayan sacado recientemente de la caja o que no se hayan programado todavía. El código de acceso de servicio funciona solamente en secadoras preparadas para un precio de venta de 0 sin ninguna preparación de precio especial, y la opción de monedas/tarjeta de pago automático deberá fijarse en "J._d". Si la secadora no está en modo de fallo, deberá abrirse la puerta para proceder. Usando solamente los tres botones inferiores (numerados con 1, 2 y 3 de izquierda a derecha):

1. Presione 2 durante más de 2 segundos pero menos de 10.
2. Presione simultáneamente 1 y 3 durante 2 segundos.
La pantalla muestra S 3.
3. Presione simultáneamente 1 y 2. La pantalla muestra S 4.
4. Presione simultáneamente 2 y 3. La pantalla muestra S 5.
5. Presione 2.
6. Espere por lo menos 2 segundos pero no más de 15 segundos, luego presione en sucesión: 3, 2, 1, 3.

La secadora se encuentra ahora en el modo de preparación.

NOTA: No es necesario programar la secadora con los códigos que siguen; la misma está prefijada de fábrica. Estos códigos pueden usarse para cambiar los ajustes, si lo desea. Los modelos PD requieren un sistema de pago o que se instale un juego OPL previo al funcionamiento.

- Las secadoras PD se preparan previamente de fábrica para tener un precio fijo con tiempo adicional.
- Las secadoras PN se preparan previamente para una operación con ciclo fijo, de manera que se puedan poner a funcionar sin pago.

Códigos de preparación

- El botón de PERM. PRESS (Planchado permanente), avanzará código por código.
- El botón de WHITE AND COLORS (Ropa blanca y colores) cambiará el valor del código.
- El botón de DELICATES (Ropa delicada) seleccionará o quitará opciones.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

PARA LOS MODELOS PN: Los códigos de preparación son los mismos que para los modelos PD salvo cuando se mencione.

El código de preparación se indica con uno o dos caracteres al lado izquierdo. El valor del código se indica con dos o tres caracteres al lado derecho.

NOTA: El primer renglón de cada código indica el ajuste de fábrica.

Código Explicación

6 06 PRECIO POR EL CICLO NORMAL

6 06 Representa el número de monedas de 25 centavos (moneda 1) necesario para encender la secadora; puede ajustarse de 0 a 39. (Vea la programación de b.xx de VALOR DE LA MONEDA 1). Avance de 0 a 39 presionando el botón de WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores). Prefijado de fábrica para 6 x moneda 1.

6 00 **MODELOS PN ÚNICAMENTE:** Prefijado de fábrica para 6 00, o 0 monedas.

- Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.

7 05 TIEMPO DE SECADO NORMAL

7 05 **MODELOS PD:** Representa el número de minutos por cada moneda (moneda 1). Prefijado de fábrica para 5 minutos por cada moneda. Ejemplo: 6 monedas x 5 minutos = 30 minutos. Usted puede ajustar el valor de 1 al número máximo de minutos presionando el botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores).

7 45 **MODELOS PN:** Representa la duración del ciclo para los ciclos gratuitos. Por ejemplo: "7 45" = 45 minutos.

- Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.

8 00 TIPO DE PRECIOS DE SECADORA

8 00 Ciclo fijo con tiempo adicional. Para ver una descripción detallada, vea "Información general para el usuario".

8 FC **MODELOS PN ÚNICAMENTE:** Fijado de fábrica para FC. Ciclo fijo. Para ver una descripción detallada, vea "Información general para el usuario". Use el botón de DELICATES (Ropa delicada) para hacer esta selección.

- Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.

9 00 OPCIÓN DE CONTADOR DE CICLOS

Esta opción NO SE SELECCIONA "OFF" o se SELECCIONA "ON".

9 00 No seleccionada "OFF".

9 0C Seleccionada "ON" y no se puede anular.

- Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) 3 veces consecutivas para seleccionar "ON". Una vez que se seleccione "ON", no se puede anular la opción.
- Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.

Si se selecciona el contador de ciclos (9 0C), lo siguiente es verdad:

1 00	Ciclos en CIENTOS	1 <u>02</u> = 200
------	-------------------	-------------------

2 00	Ciclos en UNIDADES	2 <u>25</u> = 25
------	--------------------	------------------

NÚMERO TOTAL DE CICLOS = 225

Esto es "SÓLO PARA VERSE" y no se puede borrar.

- Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.

Código Explicación

1. 00 OPCIÓN DE CONTADOR DE DINERO

Esta opción NO SE SELECCIONA "OFF" (Apagado) o se SELECCIONA "ON" (Encendido).

1. 00 No seleccionada "OFF" (Apagado).

1. 0C Seleccionada "ON" (Encendido).

- Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) 3 veces consecutivas para seleccionar "ON" (Encendido) y 3 veces consecutivas para deselegirarla (No seleccionada "OFF" – Apagado). El contador pone la cuenta en cero cuando se cambia de "OFF" (Apagado) a "ON" (Encendido).

1. C0 Seleccionada "ON" (Encendido) y no se puede anular.

- Para seleccionar "ON" (Encendido) y que no se pueda anular, seleccione primero "ON" y luego, en menos de 2 segundos, presione dos veces el botón DELICATES (Ropa delicada), el botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores) una vez y luego salga del modo de programación.

- Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.

2. 00 OPCIONES DE PRECIOS ESPECIALES

Esta opción NO SE SELECCIONA "OFF" (Apagado) o se SELECCIONA "ON" (Encendido).

2. 00 No seleccionada "OFF" (Apagado).

2. SP Seleccionada "ON" (Encendido).

- Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) una vez para cambiar esta selección.

Si se selecciona la OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES, tendrá acceso a los códigos "3.XX" a "9.XX".

- Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.

Si se selecciona el contador de dinero (1.0C ó 1.C0), lo siguiente es verdad:

3 00	Cantidad de la moneda en CIENTOS	3 <u>01</u> = 100,00
------	----------------------------------	----------------------

4 00	Cantidad de la moneda en UNIDADES	4 <u>68</u> = 68,00
------	-----------------------------------	---------------------

5 00	Cantidad de la moneda en CENTÉSIMO	5 <u>75</u> = 00,75
------	------------------------------------	---------------------

TOTAL = 168,75

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

OPCIONES 3.XX A 9.XX A USAR SI SE SELECCIONA UN PRECIO ESPECIAL

Código	Explicación
3. 06	PRECIO ESPECIAL DEL CICLO
3. 06	Representa el número de monedas (moneda 1) para hacer comenzar la secadora; se puede ajustar de 0 a 39. (Vea la programación de b.xx de VALOR DE LA MONEDA 1). <ul style="list-style-type: none">• Avance de 0 a 39 presionando el botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores). Ajuste de fábrica de 6 x moneda 1.
3. 00	MODELOS PN ÚNICAMENTE: Ajuste de fábrica de 0 monedas. <ul style="list-style-type: none">• Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.
4. 05	TIEMPO DE SECADO ESPECIAL
4. 05	MODELOS PD: Representa el número de minutos por cada moneda (moneda 1). <ul style="list-style-type: none">• Ajuste de fábrica de 5 minutos por cada moneda. Ejemplo: 6 monedas x 5 minutos = 30 minutos.• Al presionar el botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores), el valor se puede ajustar de 1 al número máximo de minutos.
4. 45	MODELOS PN: Representa la duración del ciclo para los ciclos gratuitos. Ejemplo: "4 45" = 45 minutos. <ul style="list-style-type: none">• Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.
5. 00	RELOJ DE LA HORA DEL DÍA, MINUTOS
5. 00	Este es el Reloj de la hora del día (TIME-OF-DAY CLOCK), para ajustar los minutos: seleccione de 0 a 59 minutos presionando el botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores). <ul style="list-style-type: none">• Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.
6. 00	RELOJ DE LA HORA DEL DÍA, HORAS NOTA: Usa el reloj de formato militar o 24 horas.
6. 00	Este es el Reloj de la hora del día (TIME-OF-DAY CLOCK), para ajustar las horas: seleccione de 0 a 23 horas presionando el botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores). <ul style="list-style-type: none">• Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.
7. 00	HORA EN QUE EMPIEZA EL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa el reloj de formato militar o 24 horas.
7. 00	Esta es la hora de inicio, de 0 a 23 horas. <ul style="list-style-type: none">• Seleccione Hora de comienzo (START HOUR) presionando el botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores).• Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.

Código	Explicación	
8. 00	HORA EN QUE TERMINA EL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa el reloj de formato militar o 24 horas.	
8. 00	Ésta es la hora en que termina, de 0 a 23 horas. <ul style="list-style-type: none">• Seleccione Hora de parada (STOP HOUR) presionando el botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores).• Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.	
9. 10	DÍA DE PRECIO ESPECIAL	
9. 10	Esto representa el día de la semana y si se ha seleccionado un precio especial para ese día. Un número seguido por un "0" indica que no se ha hecho una selección para ese día en particular (9. 10). Un número seguido por la letra "S" indica que se ha hecho una selección para ese día (9. 1S). Los días de la semana (de 1 a 7) se seleccionan presionando el botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores). Presione una vez el botón DELICATES (Ropa delicada) para seleccionar el precio especial para cada día elegido.	
Cuando salga de la programación del código "9.", la pantalla debe mostrar el día de la semana actual:		
PANTALLA	DÍA DE LA SEMANA	CÓDIGO (seleccionado)
10	Día 1 = Domingo	1S
20	Día 2 = Lunes	2S
30	Día 3 = Martes	3S
40	Día 4 = Miércoles	4S
50	Día 5 = Jueves	5S
60	Día 6 = Viernes	6S
70	Día 7 = Sábado	7S
<ul style="list-style-type: none">• Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.		
A. 00	OPCIÓN PARA VER EL DEPÓSITO Esta opción NO SE SELECCIONA "OFF" (Apagado) o se SELECCIONA "ON" (Encendido).	
A. 00	No seleccionada "OFF" (Apagado).	
A. SC	Seleccionada "ON" (Encendido). <ul style="list-style-type: none">• Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) una vez para cambiar esta selección. Cuando se seleccione, se podrán ver las cuentas de dinero y/o ciclos (si se selecciona[n] la[s] opción [opciones] de contador), cuando se retire la caja de monedas.• Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.	

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

Código	Explicación	Código	Explicación
b. 05	VALOR DE LA MONEDA 1	E. 00	OPCIÓN DE AGREGAR MONEDAS Esta opción NO SE SELECCIONA “OFF” (Apagado) o se SELECCIONA “ON” (Encendido). Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre el número de monedas (moneda 1) que se deben poner, en lugar de la cantidad.
b. 05	Esto representa el valor de la moneda 1 en la cantidad de incrementos de 5 % del mayor valor de moneda. $5 \times 5\% = 25\%$. <ul style="list-style-type: none"> Al presionar el botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores), tendrá la opción de 1 a 199 monedas para la cantidad de incrementos de 5 %. Con la activación del tragamonedas, esto representa el precio de venta total. Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código. 	E. 00	No seleccionada “OFF” (Apagado).
C. 20	VALOR DE MONEDA 2	E. AC	Seleccionada “ON” (Encendido). <ul style="list-style-type: none"> Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) 3 veces consecutivas para cambiar esta selección. MODELOS PN: Esta opción no se puede seleccionar.
C. 20	Esto representa el valor de la moneda 2 en la cantidad de incrementos de 5 % del mayor valor de moneda. $20 \times 5\% = 100\%$. Al presionar el botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores), hay una opción de seleccionar de 1 a 199 para la cantidad de incrementos de 5 %.		<ul style="list-style-type: none"> Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.
C. 05	MODELOS PN: Esto representa el valor de la moneda 2 en la cantidad de incrementos de 5 % del mayor valor de moneda. Ajuste de fábrica = $5 \times 5\%$ del mayor valor de moneda. MODELOS PN QUE USAN EL MODO MEJORADO PARA TARJETA DE PAGO AUTOMÁTICO: Esto representa el valor de tiempo adicional en la cantidad de incrementos de 5 % del mayor valor de moneda. Ajuste de fábrica = $5 \times 5\%$ del mayor valor de moneda. <ul style="list-style-type: none"> Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código. 		
d. 00	OPCIÓN DE TRAGAMONEDAS Esta opción NO SE SELECCIONA “OFF” o se SELECCIONA “ON”. El reemplazo de la caja del contador será necesario para el montaje del tragamonedas.		
d. 00	No seleccionada “OFF”.		
d. CS	Seleccionada “ON”. NOTA: Deberá fijarse esta opción en “00”, a menos que se haya cambiado la caja del contador para aceptar un dispositivo tragamonedas. <ul style="list-style-type: none"> Presione el botón de DELICATES (Ropa delicada) 3 veces consecutivas para hacer esta selección. Cuando se elige el tragamonedas, fije la “b.” en un valor igual al del tragamonedas en monedas. Fije “6 xx” (PRECIO POR EL CICLO NORMAL) y “3. xx” (PRECIO DE CICLO ESPECIAL) para el número de veces que funcione el tragamonedas. 6.01 y 3.01 = 1 empuje del tragamonedas. NOTA: Si un instalador prepara “CS” en un modelo que trabaja con depósito monedas, no registrará monedas. <ul style="list-style-type: none"> Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código. 		

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

Código	Explicación	Código	Explicación
J. Cd	MODO DE PAGO (OPCIÓN DE MONEDA/ TARJETA DE PAGO AUTOMÁTICO)	U. 00	INCREMENTO DE CENTÉSIMOS
J. Cd	Se han seleccionado tanto moneda como el pago con tarjeta de pago automático. (NO ESTÁ DISPONIBLE)	U. 00	Esto representa la compensación del precio en incremento en centavos que se usa en los modelos PN de la Generación 2 (Pago con tarjeta de pago automático mejorado) programados con lector de tarjeta. Seleccione de 0 a 4 centésimos presionando el botón WHITES AND COLORS (Ropa blanca y colores). (NO ESTÁ DISPONIBLE)
J. C_	Pago con monedas activado, pago con tarjeta de pago automático desactivado. Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) 3 veces consecutivas para cambiar esta selección.		• Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.
J._d	Modelos PN: Ajuste de fábrica por defecto en J._d Tarjeta de pago automático seleccionada, pago con monedas desactivado. Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) 3 veces consecutivas para cambiar esta selección.		
J. Ed	El modo mejorado de tarjeta de pago automático se elige automáticamente cuando un lector de tarjeta de generación 2 se instala en la secadora. La opción "Ed" no se puede seleccionar ni anular manualmente. (NO ESTÁ DISPONIBLE)		
	• Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.		
L. 00	OPCIÓN DE SUSPENSIÓN DE PRECIOS Esta opción NO SE SELECCIONA "OFF" (Apagado) O se SELECCIONA "ON" (Encendido). Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre "ADD" (Agregar) o "AVAILABLE" (Disponible) en lugar de la cantidad de dinero que hay que agregar. (Se usa principalmente en las instalaciones para tarjeta de pago automático.)		FIN DE LOS PROCEDIMIENTOS DE LA PROGRAMACIÓN.
L. 00	No seleccionada "OFF" (Apagado).		CÓMO SALIR DEL MODO DE PROGRAMACIÓN
L. PS	Seleccionada "ON" (Encendido).		■ MODELOS PD: Vuelva a instalar la puerta de acceso.
	• Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) una vez para cambiar esta selección.		■ Modelos PN en los cuales se quitó el enchufe AA1:
	• Presione el botón de PERM. PRESS (Planchado permanente) una vez para avanzar al siguiente código.		1. Desenchufe la secadora o desconecte el suministro de energía.
n. CE	OPCIÓN PARA BORRAR LA CANTIDAD EN EL DEPÓSITO Esta opción NO SE SELECCIONA "OFF" (Apagado) O se SELECCIONA "ON" (Encendido). Cuando se selecciona, si hay dinero en el depósito durante 30 minutos sin haberse seleccionado un ciclo y sin añadir más dinero, se borrará la información relativa al ciclo o al dinero que se haya introducido en el depósito.		2. Abra la consola, vuelva a conectar el cable de cierre en AA1 y luego cierre la consola.
n. 00	No seleccionada "OFF" (Apagado).		3. Enchufe la secadora o reconecte el suministro de energía.
n. CE	Seleccionada "ON" (Encendido).		■ PN CON INTERRUPTOR DE PROGRAMACIÓN: Gire la llave hacia la derecha y quitela.
	• Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) una vez para cambiar esta selección.		■ Si se ha usado el código de acceso de servicio para acceder al modo de programación: Desde el código 8 de programación, presione el botón no 1 durante 4 segundos, espere 2 minutos sin tocar ningún botón (sin que estén funcionando los modos de diagnóstico) o apague la secadora y vuelva a encenderla.

GARANTÍA LIMITADA DE MAYTAG COMMERCIAL LAUNDRY

SI NECESITA ASISTENCIA TÉCNICA:

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry. Para localizar su distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry, visite www.MaytagCommercialLaundry.com.

Para la correspondencia escrita diríjase a:

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 EE.UU.

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

QUÉ INCLUYE LA COBERTURA

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS (SOLO RECAMBIOS — MANO DE OBRA NO INCLUIDA)

Si este electrodoméstico comercial se instala, mantiene y utiliza conforme a las instrucciones incluidas o facilitadas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation (en adelante "Maytag") abonará los recambios especificados de fábrica durante los cinco primeros años desde la fecha de compra original con el fin de corregir defectos de materiales o fabricación existentes en el momento de la adquisición de este electrodoméstico comercial. Esta garantía limitada no incluye mano de obra.

EL ÚNICO RECURSO DISPONIBLE CON ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO CON ARREGLO A LO DISPUESTO EN LA MISMA. Maytag recomienda utilizar un proveedor de servicios "autorizado" para diagnosticar y reparar su producto de Commercial Laundry. Maytag no se hace responsable en virtud de esta garantía de proporcionar recambios adicionales como consecuencia de un diagnóstico o reparación incorrectos de una empresa de servicios "no autorizada". Esta garantía limitada solo es válida si el electrodoméstico comercial se utiliza en el país en el que se ha adquirido, exceptuando la Unión Europea. Esta garantía limitada entrará en vigor a partir de la fecha de compra original por parte del consumidor. Es necesario un justificante de la fecha de compra original para recibir asistencia técnica conforme a esta garantía limitada.

QUÉ NO INCLUYE LA COBERTURA

1. Todos los demás costes, incluyendo mano de obra, transporte, envío o derechos de aduana de los recambios cubiertos.
2. Recambios especificados de fábrica si este electrodoméstico comercial se utiliza para un uso comercial distinto al habitual o si se utiliza de manera contraria a las instrucciones de uso y/o las instrucciones de instalación publicadas.
3. Llamadas realizadas al servicio técnico para corregir la instalación del electrodoméstico comercial, recibir instrucciones sobre cómo utilizar el electrodoméstico comercial, sustituir o reparar fusibles domésticos o corregir cableado o tuberías externas.
4. Llamadas realizadas al servicio técnico para reparar o sustituir bombillas, filtros de aire o filtros de agua del electrodoméstico. Los consumibles no están incluidos en la cobertura de la garantía.
5. Los daños resultantes de un manejo indebido del producto durante el envío, robo, accidente, alteración, uso incorrecto, abuso, incendio, inundación, casos de fuerza mayor, instalación indebida, instalación no conforme a las normativas locales de electricidad y fontanería, o uso del producto no autorizado por Maytag.
6. Recogida y entrega. Este electrodoméstico comercial ha sido diseñado para su reparación in situ.
7. Reparaciones de piezas o sistemas como consecuencia de modificaciones no autorizadas en el electrodoméstico comercial.
8. La retirada y nueva instalación del electrodoméstico comercial si este se ha instalado en un lugar inaccesible o no se ha instalado conforme a las instrucciones de instalación publicadas.
9. Daños resultantes de la exposición a productos químicos.
10. Cambios realizados en el edificio, recinto o emplazamiento que resulten necesarios para el correcto funcionamiento del electrodoméstico comercial.
11. Recambios especificados de fábrica en electrodomésticos comerciales con números de modelo/serie originales que hayan sido retirados, alterados o no puedan determinarse con facilidad.
12. Decoloración, corrosión u oxidación de superficies de acero inoxidable.
13. Recambios especificados de fábrica como consecuencia de un diagnóstico o reparación incorrectos de una empresa de servicios "no autorizada".

El cliente asumirá el coste de la reparación o sustitución en estas circunstancias no incluidas.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO FIN, ESTÁN LIMITADAS A CINCO AÑOS O EL PERÍODO MÁS CORTO LEGALMENTE PERMITIDO. Es posible que algunos lugares no permitan limitar la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o idoneidad, por lo que puede que esta limitación no sea aplicable en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un caso a otro.

EXCLUSIÓN DE DECLARACIONES FUERA DE LA GARANTÍA

Maytag no hace ningún tipo de declaración sobre la calidad, durabilidad o necesidad de asistencia técnica o reparación de este electrodoméstico que sea distinto a las declaraciones incluidas en esta garantía. Si desea una garantía de mayor duración o cobertura que la garantía limitada incluida en este electrodoméstico, consulte a su distribuidor sobre la posibilidad de adquirir una garantía ampliada. Las ventajas otorgadas con esta garantía se suman a otros derechos y recursos disponibles conforme a la legislación sobre los bienes o servicios a los que hace referencia la garantía. Póngase en contacto con Maytag para obtener más información sobre los términos de la garantía.

LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES

EL ÚNICO RECURSO DISPONIBLE CON ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO CON ARREGLO A LO DISPUESTO EN LA MISMA. MAYTAG NO SE HACE RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos lugares no permiten excluir o limitar los daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que estas limitaciones y exclusiones no sean aplicables en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían en función del lugar.